

Предписание о заходах иностранных судов в территориальные воды Норвегии и навигации в них (Предписание о заходах)

Номер: FOR - 2024-11-01-2627

Министерство: Министерство обороны

Вступление в силу: 01.01.2025

Изменения ЗА-2018-12-20-2056

Издано Министерством обороны на основании Королевского указа от 1 ноября 2024 г. на основании Закона от 21 июня 2019 г. №. 70 «О портах и водах (Закон о портах и водах), статьях 7 , 20 , 39 , 46 , 50 и 51 , Закона от 27 июня 2003 г. №. 57 «О территориальных водах Норвегии и прилегающей зоне (Закон о территориальных водах), §§ 2 и 3, Законе от 21 июня 2017 г. №. 88 «Об информации об определенных территориях, объектах, заслуживающих охраны, и донных условиях» §§ 3, 4 и 6, а также Закона от 1 июня 2018 г. №. 24 «О национальной безопасности» (Закон о безопасности), разделы 7–5 и 11–4.

Глава 1. Предварительные положения

§ 1. Цель

Цель предписания заключается в обеспечении норвежских властей возможностью утверждения суверенитета в норвежских территориальных водах, способствуя получению норвежскими властями ситуационной осведомленности и контроля над движением иностранных судов в норвежских территориальных водах и из них в целях безопасности королевства, готовности и обороны.

§ 2. Область применения

Предписание применяется в территориальных водах Норвегии, включая Ян-Майен.

Предписание не распространяется на норвежские территориальные воды на Шпицбергене, острова Буве, Земли Королевы Мод и острова Петра I.

Предписание применяется в мирное время, кризис и войну.

§ 3. Определения

¹ Текст носит информационный характер, при применении правового акта следует руководствоваться его оригинальным текстом.

В предписании имеется в виду:

- a. Заход: вход во внутренние воды Норвегии;
- b. Судно: любое плавучее устройство, предназначенное для передвижения по воде;
- c. Иностранное судно: судно, флагом которого является государство, отличное от Норвегии, или норвежское судно с иностранным капитаном;
- d. Внутренние воды: все воды, находящиеся в пределах исходных линий, установленных Законом от 27 июня 2003 г. №. 57 «О территориальных водах Норвегии и прилегающей зоне» § 3;
- e. Норвежские власти: Министерство обороны или уполномоченное министерством лицо;
- f. Территориальные воды: морская территория и внутренние воды, определенные в соответствии с Законом от 27 июня 2003 г. №. 57 «О территориальных водах Норвегии и прилегающей зоне» §§ 2 и 3;
- g. SafeSeaNet Норвегия: общая система уведомлений о судоходстве;
- h. Капитан: Лицо, обладающее высшими полномочиями на борту судна, ответственное за навигацию, безопасность и судно. Для автономных, беспилотных и аналогичных судов капитаном является лицо, ответственное за управление судном;

§ 4. На какие суда распространяется предписание

Предписание распространяется на все иностранные суда максимальной длиной 15 метров и более или валовой вместимостью 50 тонн и более. Предписание также распространяется на оборудование, принадлежащее судну (спасательные шлюпки, шлюпки, надувные суда и т. д.). Для иностранных судов, как указано в § 9, это предписание применяется независимо от размера.

Для иностранных подводных судов, в том числе подводных дронов, правило предписание распространяется независимо от размера.

Предписание распространяется на иностранные автономные, беспилотные суда, а также суда с собственной двигательной установкой или без нее, которые управляются с судна, платформы или суши независимо от размера.

Предписание не распространяется на суда иностранных государств, используемые в некоммерческих целях, или военные суда.

Статья 5. Мирный транзит на морской территории

Иностранные суда имеют доступ к мирному проходу на морской территории Норвегии. «Мирный проход» означает навигация по морской территории либо транзитом, либо по пути во внутренние воды Норвегии или из них.

Остановка или постанковка на якорь на морской территории во время прохода разрешается только в том случае, если это необходимо из-за форс-мажорных обстоятельств или бедствия на море или для оказания помощи лицам, кораблям или самолетам, терпящим опасность или терпящим бедствие. Если необходимо остановиться или поставить якорь, судно должно уведомить норвежские власти незамедлительно.

Глава 2. Заход, проход и отчетность при навигации во внутренних водах Норвегии

Статья 6. Основные правила разрешения на швартовку

Судам, на которые распространяется действие этого предписания, запрещено заходить во внутренние воды без разрешения норвежских властей на заход.

Капитан судна, подпадающего под действие первого абзаца, несет ответственность за отправку уведомления о заходе в соответствии с разделом 8 и сроками, установленными разделом 10 настоящего предписания.

Разрешение на заход считается предоставленным, если судно сообщило о предстоящем заходе норвежским властям в порядке, определенном настоящими правилами, и норвежские власти не отклонили уведомление о вызове.

Норвежские власти могут отклонить уведомление о заходе в порт или отказать в части порта захода, или установить условия и ограничения для порта захода.

Статья 7. Освобождение от требования наличия разрешения на порт захода в случае чрезвычайной ситуации или в случае обычного захода в порт

Требование о разрешении на заход не распространяется на иностранные суда, которые должны зайти во внутренние воды Норвегии из-за форс-мажорных обстоятельств, бедствия на море или для оказания помощи лицам, судам или самолетам, находящимся в опасности.

О заходах во внутренние воды в случае возникновения чрезвычайной ситуации необходимо как можно скорее сообщить в оперативный штаб

норвежских вооруженных сил, чтобы получить дальнейшие инструкции по стоянке на якоре и дальнейшей навигации. Норвежская береговая администрация может применять меры против судов, находящихся в опасности, на основании Закона от 21 июня 2019 г. №. 70 «О портах и водах» § 20.

Пассажирские и автомобильные паромы, курсирующие с обычной скоростью в норвежские порты и из них и направившие норвежским властям утвержденный план маршрута не позднее, чем за 14 дней до начала движения, могут по заявлению получить освобождение от обязанности подавать заявку на разрешение на заход перед каждым заходом. Если регулярные пассажирские и автомобильные перевозки прекращаются или в расписание вносятся существенные изменения, необходимо уведомить норвежские власти.

Статья 8. Уведомление о прибытии

Уведомление о прибытии должно содержать следующую информацию:

- a. идентификационный номер судна ИМО, если таковой имеется;
- b. государство флага судна, название, международный радиопозывной (опознавательные буквы) и любые номера мобильных и спутниковых телефонов;
- c. тип судна, нагрузка, осадка и размер, указанные в брутто-тоннах;
- d. лица на борту (экипаж и пассажиры);
- e. цель и информация о заходе;
- f. координаты (широта и долгота), где судно планирует пересечь норвежскую исходную линию, а также когда оно прибудет и покинет воды;
- g. информация о том, в какие порты намеревается зайти судно, с указанием времени прибытия и отправления;
- h. норвежское контактное лицо в форме агента, оператора, судовладельца или аналогичного лица.

Уведомление о вызове регистрируется в SafeSeaNet Норвегии на норвежском, датском, шведском или английском языке. Суда, не имеющие доступа к SafeSeaNet Норвегии, отправляют уведомление о заходе непосредственно в оперативный штаб норвежских вооруженных сил в соответствии с теми же требованиями.

Оперативный штаб норвежских вооруженных сил может предоставить освобождение от требований первого и второго параграфов. Оперативный штаб норвежских вооруженных сил может потребовать от заявителя

предоставить дополнительную информацию, если она считается важной для данного подхода.

Оперативный штаб норвежских вооруженных сил должен быть немедленно уведомлен об отклонениях от уведомления о порте захода.

Статья 9. Отдельное требование о заявлении для определенных типов судов

Следующие иностранные суда имеют доступ во внутренние воды Норвегии только после письменного разрешения в соответствии со специальным заявлением, указанным в втором абзаце статьи 10, независимо от размера:

- a. исследовательское судно;
- b. сейсмические суда и другие суда с оборудованием, используемым для съемки и картографирования морского дна;
- c. суда-фабрики, суда-мастерские и экспедиционные суда;
- d. специальные суда, передвижные устройства, буксиры, баржи, ледоколы и плавучие краны, за исключением случаев, когда заход является необходимой частью обязывающего соглашения с норвежской компанией в связи с заданием в норвежском порту;
- e. гражданские государственные суда, используемые в коммерческих целях, а также вспомогательные суда для частей ВМФ;
- f. суда, перевозящие воздушные или подводные суда;
- g. суда, которым требуется разрешение в соответствии с Законом от 12 мая 1972 года № 28 «О деятельности в области ядерной энергии», § 4 и § 5.

В случае сомнений норвежские власти обладают прерогативой решать, должно ли судно подавать заявление в соответствии с этим положением.

Статья 10. Срок уведомления о прибытии и сроки подачи особого заявления

Если судно должно пересечь внутренние воды Норвегии, уведомление о заходе должно быть направлено таким образом, чтобы оно было получено оперативным штабом Вооруженных сил Норвегии не позднее, чем за 24 часа до пересечения судном базовой линии.

Для судов, упомянутых в § 9, первый абзац, литеры а) – f), заявление должно быть получено оперативным штабом Норвежских вооруженных сил не позднее, чем за 7 дней до того, как судно планирует зайти. Для судов, упомянутых в § 9, первый абзац, литера g), заявка должна быть получена

оперативным штабом Норвежских вооруженных сил не позднее, чем за 14 дней до того, как судно планирует зайти.

Оперативный штаб Норвежских вооруженных сил может предоставить разрешение на заход независимо от сроков, указанных выше.

Статья 11. Право на отказ и т.п.

Выданное разрешение на швартовку может быть изменено или аннулировано норвежскими властями. В случае отзыва разрешения лицо или лица, к которым было применено разрешение, должны немедленно или в течение установленного срока покинуть территориальные воды Норвегии.

Глава 3. Передвижение и пребывание в территориальных водах Норвегии

Статья 12. Обязанность следовать норвежскому законодательству

Капитан и команда иностранного судна должны соблюдать норвежское законодательство во время пребывания в норвежских территориальных водах.

§ 13. Сопровождение лоцмана и обязанность сообщать о местоположении и точках прохода

Иностранные суда должны следовать установленным фарватерам и только использовать якорные стоянки, причалы или гавани, указанные норвежскими властями.

При входе во внутренние воды и выходе из них, а также при навигации в территориальных водах Норвегии иностранные суда, на которых установлена система электронной самоотчетности (AIS), должны использовать это оборудование для непрерывного сообщения о своем местоположении.

Суда, не имеющие системы электронной самоотчетности, должны сообщать норвежским властям о входе и выходе из внутренних вод, а также в точках прохода фарватера, определенных норвежскими властями. Соответственно, об этом необходимо сообщать каждые 6 часов, пока судно находится во внутренних водах Норвегии. Отчеты должны направляться в оперативный штаб норвежских вооруженных сил через SafeSeaNet Норвегии на норвежском, датском, шведском или английском языках. Сообщение должно содержать название судна, позывной, пункт назначения и расчетное время прохода следующего отчетной точки или прибытия в следующий порт.

Статья 14. Требования к флагам

Иностранные суда должны иметь флаги, показывающие государственный флаг судна, поднятые круглосуточно и без выходных (24/7)

во время плавания в территориальных водах Норвегии. Если судно стоит на якоре или пришвартовано, флаг должен быть поднят в течение дня.

Статья 15. Подводные суда

В норвежских территориальных водах иностранные подводные суда всегда должны находиться в надводном положении и показывать свой флаг, за исключением случаев, когда имеется специальное разрешение норвежских властей.

Статья 16. Запрет на изготовление карт, эскизов карт, фотосъемку, видеосъемку, описание, а также проведение учетов или замеров

Без специального разрешения на борту иностранных судов запрещено:

а. картографировать или делать эскизы норвежских портов, водоемов, аэропортов и портов для гидросамолетов.

б. картографировать, делать эскиз, фото-, видеосъемку или описание военных районов и военной деятельности.

в. производить запись или иным образом использовать информацию о состоянии дна, предусмотренную Законом от 21 июня 2017 г. № 88 «Об информации об определенных территориях, объектах, заслуживающих охраны, и состоянии дна» § 4 или правилами, установленными на основании закона.

Статья 17. Обязательство доступа для обыска

Командиры норвежских военно-морских или сторожевых кораблей и другие командиры норвежских вооруженных сил могут досматривать любое иностранное судно, его документы, груз, оборудование и людей, находящихся на борту, в территориальных водах Норвегии. Капитан обыскиваемого судна должен оказать помощь, необходимую для облегчения поиска. Судовое оборудование связи должно быть доступно бесплатно. По запросу капитан должен предоставить информацию, интересующую норвежские власти.

Капитан должен следовать инструкциям, данным для дальнейшей навигации.

Глава 4. Плата и штраф за нарушение

Статья 18. Плата за нарушение

За умышленное или неосторожное разделов 6–10 и 13–15 накладывается штраф в соответствии с Законом № 70 от 21 июня 2019 года «О портах и водах», статья 50.

Статья 19. Наказание

Умышленное или неосторожное нарушение § 6, § 13, первый абзац, §§ 14 и 15 наказывается штрафом в соответствии с Законом от 21 июня 2019 г. № 70 «О портах и водах», § 51, первый абзац.

Умышленное нарушение положений § 6 и §§ 13–15, повлекшее или создающее угрозу причинения значительного вреда жизни или здоровью, окружающей среде или материальным ценностям, – наказывается штрафом или лишением свободы на срок до два года в соответствии с законом от 21 июня 2019 г. № 70 «О портах и водах» § 51 второй абзац .

Нарушение по грубой неосторожности положений § 6 и §§ 13–15, повлекшее или создающее риск причинения значительного вреда жизни или здоровью, – наказывается штрафом или лишением свободы на срок до одного года в соответствии с Законом 21 июня 2019 г. № 70 «О портах и водах» § 51, третий абзац.

Умышленное или неосторожное нарушение § 16 наказывается штрафом или тюремным заключением на срок до одного года в соответствии с Законом от 21 июня 2017 г. №. 88 «Об информации об определенных территориях, охраняемых объектах и состоянии дна» § 6 и Законом от 1 июня 2018 г. №. 24 «О национальной безопасности» § 11-4.

Глава 5. Исключения и вступление в силу

Статья 20. Исключения и дополнительные положения

Министерство обороны или уполномоченное им лицо может предоставить освобождение от исполнения предписания.

Министерство обороны или уполномоченное им лицо может обозначить условия для выполнения и реализации предписания.

Статья 21. Вступление в силу

Постановление вступает в силу с 1 января 2025 года.

В то же время постановление от 20 декабря 2018 г. №. № 2056 «О заходе иностранных судов и навигации в территориальных водах Норвегии» отменяется.